

# Millenium

HPA In Ear  
kopfhörerverstärker



Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

18.09.2015, ID: 245168

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Installation und Inbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
	3.1 Anschlussbelegung.....	13
<b>4</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>Funktionen</b> .....	<b>20</b>
<b>6</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Umweltschutz</b> .....	<b>24</b>

# 1 Allgemeine Hinweise



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

## Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

## 2 Sicherheitshinweise

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient zur Verstärkung und Mischung der Signale von Audiogeräten und Musikinstrumenten für die Ausgabe an den angeschlossenen Kopfhörer. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

## Sicherheit



### **GEFAHR!**

#### **Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



### **GEFAHR!**

#### **Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.





**VORSICHT!**

**Mögliche Gehörschäden**

Bei angeschlossenen Lautsprechern oder Kopfhörern kann das Gerät Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können.

Betreiben Sie das Gerät nicht ununterbrochen mit hoher Lautstärke. Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten.



**HINWEIS!**

**Brandgefahr**

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



### **HINWEIS!**

#### **Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.



### **HINWEIS!**

#### **Externe Stromversorgung**

Das Gerät wird von einem externen Netzteil mit Strom versorgt. Bevor Sie das externe Netzteil anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe darauf mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie das externe Netzteil vom Stromversorgungsnetz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



**HINWEIS!**

**Mögliche Fleckenbildung**

Der enthaltene Weichmacher in den Gummifüßen dieses Produkts kann unter Umständen mit der Beschichtung Ihres Parkett-, Linoleum-, Laminat- oder PVC-Bodens reagieren und nach einiger Zeit dunkle Schatten hinterlassen, die sich nicht wieder entfernen lassen.

Bitte bringen Sie die Gummifüße im Zweifelsfall nicht in direkten Kontakt mit Ihrem Boden und benutzen Sie Filzschoner oder einen Teppich als Unterlage.

### 3 Installation und Inbetriebnahme

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten.

#### **Stativmontage**

Das Gerät besitzt auf der Unterseite ein Gewinde, mit dem Sie es auf ein Mikrofon-Stativ schrauben können.

Stellen Sie das Gerät nicht auf Lautsprecherboxen, da deren Vibration das Gerät in Schwingungen versetzen und herunterfallen lassen könnte.

Auch wenn das Gerätegehäuse gegen hochfrequente (RF) und elektromagnetische (EMI) Einstrahlungen abgeschirmt ist, sollten Sie das Gerät nicht im Bereich extremer RF- oder EMI-Felder betreiben.

## Spannungsversorgung

Verbinden Sie das Gerät mit dem beiliegenden Netzadapter über die [DC 9V]-Buchse mit einer Netzsteckdose.

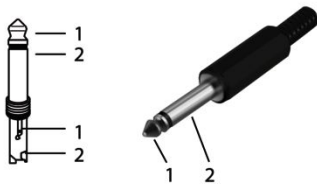
Für optionalen Batteriebetrieb öffnen Sie das Batteriefach an der linken Geräteseite und setzen eine 9 V-Blockbatterie (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Fach wieder.

## 3.1 Anschlussbelegung

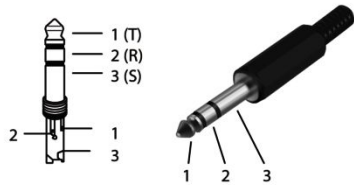
### Klinkenstecker für Signaleingänge

Die Zeichnungen und Tabellen zeigen die Belegung von 6,35-mm-Klinkensteckern.

Unsymmetrische Beschaltung Monoklinke:

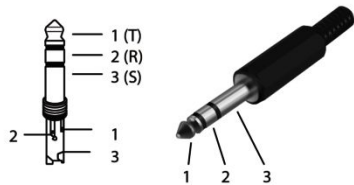


1	Signal
2	Masse, Abschirmung



## Unsymmetrische Beschaltung Stereoklinke:

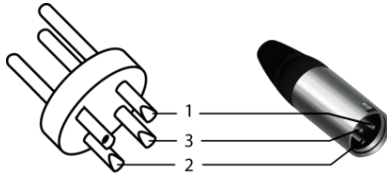
1	Signal
2, 3	Masse, Abschirmung



## Symmetrische Beschaltung Stereoklinke:

1	Positives Signal (+)
2	Negatives Signal (-)
3	Masse, Abschirmung

### XLR-Stecker für Signaleingänge



Symmetrische Beschaltung XLR-Stecker

1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)

### Klinkenstecker für Signalausgang

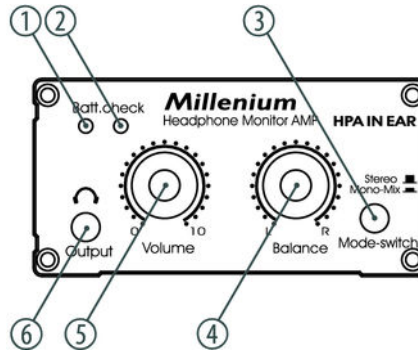


Dreipolige 3,5-mm-Klinkenstecker (stereo, unsymmetrisch)

1	Signal (links)
2	Signal (rechts)
3	Masse

## 4 Anschlüsse und Bedienelemente

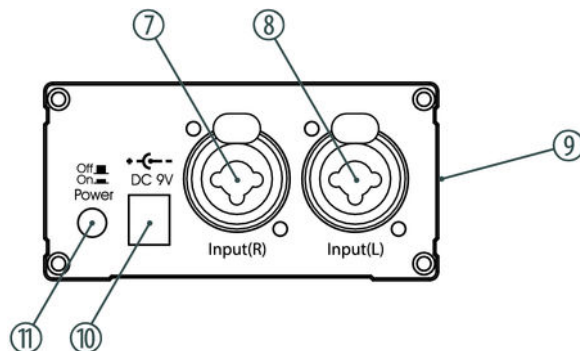
### Vorderseite





1	<i>[BATT.CHECK]</i> Grüne LED der Batteriezustandsanzeige.
2	<i>[BATT.CHECK]</i> Rote LED der Batteriezustandsanzeige.
3	<i>[MODE-SWITCH]</i> Umschalter für die Betriebsart.
4	<i>[BALANCE]</i> Balanceregler zur Steuerung des Lautstärkeverhältnisses von linkem und rechtem Eingangssignal.
5	<i>[VOLUME]</i> Lautstärkeregler zur Steuerung des Ausgangspegels.
6	<i>[OUTPUT]</i> Kopfhörer-Ausgang (3,5-mm-Klinkenbuchse, stereo).

## Rückseite



7 [INPUT (R)]

Symmetrische XLR/Klinken-Kombibuchse zum Anschluss des rechten Eingangssignals.

8 [INPUT (L)]

Symmetrische XLR/Klinken-Kombibuchse zum Anschluss des linken Eingangssignals.

9	Batteriefach mit Abdeckung.
10	<i>[DC 9V]</i> Anschluss für den mitgelieferten Netzadapter.
11	<i>[POWER ON   OFF]</i> Ein- / Ausschalter.

## 5 Funktionen

### Batteriezustand prüfen

Die beiden Anzeigen [*BATT.CHECK*] informieren über den Ladezustand einer eingesetzten Batterie. Bei einer neuen Batterie, bzw. einer frisch geladenen wiederaufladbaren Batterie leuchtet nur die grüne LED. Wenn nach einigen Betriebsstunden die Batterieleistung abnimmt, unterhalb von etwa 7,3 V, leuchten beide Anzeigen (grün und rot). Wenn nur die rote LED leuchtet, ist die Batteriespannung auf ca. 6,5 V gefallen. Dann muss die Batterie ersetzt bzw. aufgeladen werden.

### Betriebsart „Stereo“

Steht der Schalter [*MODE-SWITCH*] in der Stellung „Stereo“, werden die Eingangssignal für den rechten und linken Kanal am Ausgang entsprechend bereitgestellt. Mit dem Regler [*Balance*] können Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen rechtem und linkem Kanal einstellen. Der Regler [*Volume*] steuert die Gesamtlautstärke.

**Betriebsart „Mono-Mix“**

Steht der Schalter *[MODE-SWITCH]* in der Stellung „*Mono-Mix*“, können Sie sehr einfach einen benutzerdefinierten Monitormix bereitstellen. Erstellen Sie dazu beispielsweise einen Monomix der ganzen Band, den Sie an einen der beiden Eingangskanäle anschließen. Das Signal des einzelnen Musikers geben Sie in den anderen Eingang des von ihm verwendeten Geräts. Der Musiker kann dann mit dem Regler *[Balance]* das Lautstärkeverhältnis zwischen dem Bandmix und seinem eigenen Instrumentensignal individuell einstellen. Der Regler *[Volume]* steuert die Gesamtlautstärke.

**Eingangspegel optimieren**

Regeln Sie den Pegel an der Signalquelle, von der das Gerät versorgt wird (also z. B. am Mischpult), auf ca. 0 ~ 3 dB in den Signalspitzen. Ein solches Eingangssignal gewährleistet ein ausreichend kraftvolles Ausgangssignal für den an das Gerät angeschlossenen Kopfhörer. Darüber hinaus verhindern Sie so ein sprunghaftes Ansteigen des Kopfhörerpegels bei hoch ansteigenden Signalpegeln, die z. B. von Rückkopplungen hervorgerufen werden können. Das Gerät begrenzt das Eingangssignal bei ca. +5 dBm.

## 6 Technische Daten

Audio-Eingänge	2 × XLR/6,35 mm-Klinkenbuchsen (symmetrisch) Eingangsimpedanz: 15 kΩ Nom. Eingangspegel (symmetrisch): 0 dBV Max. Eingangspegel (symmetrisch): +4 dBV Eingangspegel Limit (symmetrisch): +5 dB
Kopfhörer-Ausgang	1 × 3,5 mm-Klinkenbuchse (stereo) Min. Lastimpedanz: 16 Ω pro Kanal
Frequenzbereich	30 Hz ... 20 kHz (± 2 dB)
Ausgangsleistung	50 mW pro Kanal max. (bei 20 Ω Last)
Spannungsversorgung	Extern: über Netzadapter mit 9 V-Ausgang, mind. 100 mA, Polung: Mittelkontakt = —, Außenkontakt = + Intern: 9 V-Batterie (nicht mitgeliefert) Stromaufnahme: 40 mA max.

Abmessungen (B × H × T)	93 mm × 47 mm × 170 mm
Gewicht	0,4 kg

## 7 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.









Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)